



Votes and Proceedings
Thursday, 8 June 2000 - No. 119

Ten o'clock
President : Mr. Jean-Pierre Charbonneau

The paper version of the Votes and Proceedings takes precedence over its electronic equivalent. The headings under the table of contents are neither all-inclusive nor restrictive.

TABLE OF CONTENTS

The Assembly was called to order at 10.04 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Bégin, Minister of Revenue, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

- 141 An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu as regards the suspension of recovery measures.

The motion was carried.

Mr. President communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

- 234 An Act respecting Ville de Varennes X This Bill may be introduced in the Assembly and it may receive final passage before the twenty-third day of June 2000, except as Standing Order 22 may otherwise provide.
(Sessional Paper No. 1188-20000608)

Mr. Beaulne (Marguerite-D'Youville) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 234, An Act respecting Ville de Varennes.

This motion was carried.

On motion by Mr. Brassard, Government House Leader, Private Bill 234 was referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Planning and the Public Domain, of which the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal shall be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

8 June 2000

Presenting Reports from Committees

Mr. Simard (Richelieu), chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Public Finance, which, on 2 and 3 February, undertook an order of surveillance with respect to the Commission des valeurs mobilières du Québec, pursuant to Standing Order 294. This report contains conclusions and recommendations.

(Sessional Paper No. 1189-20000608)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 62 to 64, Mr. Vallières (Richmond) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the welfare of animals, and signed by over 100,000 citizens representing all levels of Québec society.

(Sessional Paper No. 1190-20000608)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 62 and 63, Mr. Beaulne (Marguerite-D'Youville) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the powertrainXelectric motor-wheel project and signed by 914 members of the Comité des Patriotes de Saint-Philippe de La Prairie.

(Sessional Paper No. 1191-20000608)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Normandeau (Bonaventure) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the gasoline taxes and signed by 6145 citizens from the Gaspésie region.

(Sessional Paper No. 1192-20000608)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Boisclair, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 112, Fire Safety Act;
- the Committee on Agriculture, Fisheries and Food, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 120, An Act to prohibit commercial advertising along certain thoroughfares, and on Bill 123, An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act and other legislative provisions and to repeal the Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, and to give clause-by-clause consideration to Bill 123;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 126, An Act respecting financial services cooperatives, and of Bill 131, An Act to amend the pension plans of the public and parapublic sectors;

And on Thursday, 15 June 2000:

- the Committee on Labour and the Economy, to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 228, An Act to amend the Act respecting the charter of the Coopérative fédérée de Québec;
- the Committee on Transportation and the Environment, to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 227, An Act respecting La Société Aéroportuaire de Québec;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to the following Private Bills: Bill 231, An Act respecting Municipalité de Deauville; Bill 232, An Act respecting Municipalité de Saint-Mathias-sur-Richelieu; Bill 234, An Act respecting Ville de Varennes; and Bill 233, An Act respecting Ville de Verdun.

8 June 2000

Mr. President gave the following notice:

- the Committee on Culture shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its proceedings.

ORDERS OF THE DAY

At 11.10 o'clock a.m., by leave of the Assembly to set aside Standing Order 21 and on the motion by Mr. Boisclair, Deputy Government House Leader, the proceedings were suspended until 3.00 o'clock p.m in order to allow the Members to attend the unveiling of the statue erected in honour of former Premier of Québec, Mr. Jean Lesage.

The proceedings resumed at 3.07 o'clock p.m.

Government Bills

Passage in Principle

Mrs. Harel, Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, moved, –That Bill 124, An Act to amend the Act respecting municipal territorial organization and other legislative provisions, do now pass in principle.

And debate arising;

At 5.57 o'clock p.m., Mr. Bissonnet, Vice-President, suspended the proceedings until 8.00 o'clock p.m.

8 June 2000

The proceedings resumed at 8.05 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion by Mrs. Harel, Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, —That Bill 124, An Act to amend the Act respecting municipal territorial organization and other legislative provisions, do now pass in principle;

And debate arising;

During the debate, Mr. Pinard, Vice-President, rendered the following decision concerning the application of Standing Order 213:

RULING FROM THE CHAIR

Upon examination of Standing Order 213, it seems clear that, with the exception of the length of speeches and the number of questions that a Member may ask another Member who has just finished speaking, there is no other limit to the exercise of the right provided for therein. Consequently, a Member may request permission to ask a question to a Member of his own parliamentary group. Likewise, a Member may not ask more than one question to a Member who has just finished his speech. Finally, no provision apparently prohibits several Members from requesting permission to ask a question to the Member who has just finished his speech. However, as stipulated in the Standing Orders, both the question and answer must be concisely put.

On motion by Mr. Brodeur (Shefford), the debate was adjourned.

At 11.40 o'clock p.m., on motion by Mr. Boisclair, Deputy Government House Leader, the Assembly adjourned until Friday, 9 June 2000, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President

1091